

## РЕШЕНИЕ

Глав государств Центральной Азии об утверждении Положения о  
Международном Фонде спасения Арала и Соглашения о статусе  
МФСА и его организаций

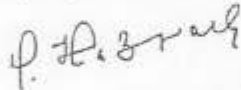
Главы государств Центральной Азии решили:

1. Утвердить Положение о Международном Фонде спасения Арала с учетом изменений и дополнений.
2. Утвердить Соглашение о статусе Международного Фонда спасения Арала и поручить Правительствам Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Республики Таджикистан, Туркменистана и Республики Узбекистан обеспечить выполнение Соглашения на территориях государств Центральной Азии.

Совершено в г. Ашгабате 9 апреля 1999 года в одном подлинном экземпляре на русском языке.

Подлинный экземпляр хранится в архиве Правительства Туркменистана которое направит государствам, подписавшим настоящее Положение, его заверенную копию.

За Республику Казахстан



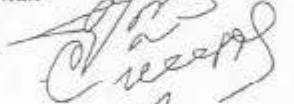
За Кыргызскую Республику



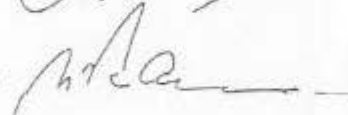
За Республику Таджикистан



За Туркменистан



За Республику Узбекистан



УТВЕРЖДЕНО  
Решением Глав государств  
Центральной Азии  
в г. Ашгабате 09 апреля 1999 г.

## СОГЛАШЕНИЕ

Между Правительством Республики Казахстан, Правительством Кыргызской Республики, Правительством Республики Таджикистан, Правительством Туркменистана и Правительством Республики Узбекистан о

### Статусе

Международного Фонда спасения Арала (МФСА) и его организаций

Правительство Республики Казахстан, Правительство Кыргызской Республики, Правительство Республики Таджикистан, Правительство Туркменистана и Правительство Республики Узбекистан, именуемые далее "Сторонами",

исходя из целей, указанных в пунктах а) и в) статьи 55 Устава Организации Объединенных Наций, требующих своего решения для народов, проживающих в экологически кризисном регионе бассейна Аральского моря;

принимая во внимание:

Соглашение между Республикой Казахстан, Кыргызской Республикой, Республикой Таджикистан, Туркменистаном и Республикой Узбекистан "О сотрудничестве в сфере совместного управления использованием и охраной водных ресурсов межгосударственных источников", подписанное в г. Алматы 18 февраля 1992 года;

Решение Глав государств Центральной Азии "О создании Международного Фонда спасения Арала", принятое в г. Ташкенте 4 января 1993 года;

Соглашение Глав государств Центральной Азии "О совместных действиях по решению проблемы Аральского моря и Приаралья, экологическому оздоровлению и обеспечению социально - экономического развития Аральского моря", подписанное в г. Кызыл-Орде 26 марта 1993 г.;

Решение Глав государств Центральной Азии о реорганизации структуры Международного Фонда спасения Арала, подписанное в г. Алматы 28 февраля 1997 г.;

и признавая тот факт, что Главы государств Центральной Азии "Нукусской Декларацией", подписанной в г. Нукусе 20 сентября 1995 года, подтвердили готовность оказывать всемерную помощь и доверие организациям МФСА;

Объединив усилия для дальнейшего решения кризисных проблем в бассейне Аральского моря,

Стороны согласились о нижеследующем:

## Глава 1. СТРУКТУРА МЕЖДУНАРОДНОГО ФОНДА СПАСЕНИЯ АРАЛА.

### Статья 1

Международный Фонд спасения Арала, именуемый в дальнейшем "МФСА", включает в себя:

- Правление МФСА;
- Ревизионную комиссию;
- Исполнительный комитет МФСА (ИК МФСА);
- Филиалы Исполнительного комитета МФСА в государствах Центральной Азии;
- Межгосударственную Координационную Водохозяйственную Комиссию (МКВК), Секретариат МКВК, Научно-Информационный Центр (НИЦ МКВК), Бассейновые Водохозяйственные организации - БВО «Амударья» и БВО «Сырдарья»;
- Комиссию по устойчивому развитию (КУР), Секретариат, Научно-Информационный Центр при Институте пустынь Туркменистана (НИЦ КУР).

## Глава 2. ПРАВОВОЙ СТАТУС МФСА.

### Статья 2

Организации МФСА являются юридическими лицами, имеют статус международных организаций и правомочны:

включать контракты, определять структуру и численность сотрудников по согласованию с МФСА;  
быть истцами и ответчиками в суде;  
приобретать и распоряжаться имуществом, по согласованию с МФСА, получать дотации, гранты, займы и субсидии на цели, связанные с проблемами Арала и осуществлять свою деятельность в соответствии с уставами и положениями.

## Глава 3. ПРИВИЛЕГИИ И ИММУНИТЕТЫ ОРГАНИЗАЦИЙ МФСА.

### Статья 3

Стороны принимают необходимые меры по защите помещений и имущества МФСА от преступных посягательств и нанесения ущерба.

Организации МФСА, их имущество в пределах территории Сторон освобождаются от всех прямых налогов. Все спонсорские выплаты международных доноров и организаций освобождаются от налогов и сборов.

### Статья 4

Организации МФСА по согласованию с МФСА могут создавать филиалы и представительства, открывать расчетные и валютные счета с целью выполнения функций, возложенных на них учредительными документами и соответствующими положениями. Они могут переводить средства на счета в учрежденных банка, совершать сделки и иные юридические акты.

Организации МФСА могут перечислять средства с валютных счетов с целью покупки оборудования и материалов, а также выполнять другие функции по своей финансовой деятельности, которые не противоречат уставным документам, положениям и законодательствам Сторон.

## Статья 5

Организации МФСА освобождаются от таможенных пошлин при ввозе и вывозе предметов, предназначенных для служебного пользования, не представляющих историческую, культурную ценность и не связанных с государственной тайной страны пребывания. Однако предполагается, что предметы, ввозимые согласно таким изъятиям, не будут продаваться в стране, в которую они ввезены, не иначе, как на условиях, выработанных с правительством этой страны.

## Статья 6

Организации МФСА могут отправлять и получать корреспонденцию на условиях, не менее благоприятных, чем те, которыми пользуются правительственные организации страны пребывания.

## Глава 4. ПРИВИЛЕГИИ И ИММУНИТЕТЫ ПЕРСОНАЛА.

### Статья 7

Организации МФСА имеют право нанимать местных и иностранных специалистов, консультантов (экспертов) и определять условия и положения найма штата сотрудников (основной и вспомогательный персонал).

Работы по контрактам с международными организациями должны выполняться, в основном, силами местных организаций и специалистов. Иностранные эксперты привлекаются лишь в случае крайней необходимости. Штат и персонал, нанятый учреждением, будут находиться под руководством Председателя или Директора этого учреждения или их первых заместителей.

Работникам МФСА, выезжающим в служебные командировки:

- а) выездные документы компетентные органы оформляют в порядке и сроки, установленные законодательством Сторон;
- б) Стороны принимают надлежащие меры для сохранения пенсий и пособий социального обеспечения, приобретенных сотрудниками до поступления на работу в организации МФСА.

## Статья 8

Члены Правления и Ревизионной комиссии МФСА, представители Сторон в ИК МФСА - члены ИК МФСА, а также, (руководители филиалов и их заместители) для обеспечения независимого выполнения ими своих функций пользуются следующим привилегиями и иммунитетами:

- а) иммунитетом от личного ареста или задержания и от наложения ареста на личный багаж, а также всякого рода судебно - процессуальным иммунитетом в отношении всего сказанного, написанного или совершенного ими в качестве должностных лиц;
- б) неприкосновенностью всех бумаг и документов;
- в) правом получать бумаги или корреспонденцию посредством курьеров или вализы;
- г) изъятием их и их супругов из ограничений по иммиграции, регистрации иностранцев и государственной служебной повинности в стране, в которой они временно пребывают или через которую они проезжают при выполнении своих обязанностей;
- д) теми же льготами в отношении валютных ограничений и ограничений обмена денег, какие предоставляются представителям иностранных правительств, находящимся во временных служебных командировках.

## Статья 9

Организации МФСА имеют право осуществлять выплаты своим работникам (основному и вспомогательному персоналу) и экспертам в порядке и размерах, установленных сметами расходов и утвержденных сторонами;

Все виды выплат организациям МФСА персоналу и экспертам ведутся в порядке, установленном законодательством страны пребывания.

## Статья 10

Каждая региональная организация определит категории должностных лиц, по отношению к которым должны применяться положения настоящей статьи.

#### Должностные лица региональных организаций:

- освобождаются, вместе с женами и родственниками, находящимися на их иждивении от ограничений по иммиграции и от регистрации иностранцев;
- пользуются теми же привилегиями в отношении обмена валюты, которые предоставляются должностным лицам соответствующего ранга, входящим в состав дипломатических миссий;
- имеют право ввезти беспошлинно свою мебель и имущество при первоначальном вступлении в должность в соответствующей стране;
- положение вышеуказанных пунктов не распространяется на граждан, являющихся гражданами страны-пребывания.

#### Статья 11

Должностным лицам региональных организаций предоставляется право пользоваться удостоверениями личности согласованного Сторонами образца.

Стороны признают и принимают удостоверения личностей региональных организаций, как законные документы.

Заявления о выдаче виз, где таковые требуются, от должностных лиц региональных организаций, имеющих удостоверения личности региональной организации, рассматриваются в спешном порядке, когда эти заявления сопровождаются уведомлениями в том, что эти лица следуют по делам региональных организаций. Кроме того, таким лицам предоставляются льготы для быстрого передвижения.

#### Статья 12

Привилегии и иммунитеты Членам Правления, Ревизионной комиссии и ИК МФСА, (руководители филиалов и их заместители) предоставляются не для личной выгоды отдельных лиц, а для того, чтобы обеспечить независимое выполнение ими своих функций, связанной с работой в этих учреждениях. Поэтому, Стороны не только имеют право, но и обязаны отказываться от иммунитета своих представителей в каждом случае, когда иммунитет по их мнению препятствует отправлению правосудия и когда отказ от него не причиняет ущерба той цели, ради которой иммунитет был предоставлен.

### Статья 13

Все изменения к настоящему Соглашению вводятся по согласию сторон.

### Статья 14

Все споры и разногласия между организациями МФСА со странами, возникающие в ходе реализации настоящего Соглашения, будут разрешаться путем переговоров и консультаций.

### Статья 15

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его утверждения всеми государствами Центральной Азии, то есть с 09 апреля 1999 года.

Каждая из Сторон вправе выйти из настоящего Соглашения путем письменного уведомления об этом депозитария не менее чем за шесть месяцев.

Настоящим удостоверяю, что прилагаемые тексты на 12-ти листах являются аутентичными копиями Положения о Международном Фонде спасения Арала и Соглашения о статусе Международного Фонда спасения Арала и его организаций, утвержденных Решением Глав государств Центральной Азии в г. Ашгабате 09 апреля 1999 года.

Подлинные экземпляры упомянутых документов хранятся в архиве Правительства Туркменистана.

Начальник  
международно-правового отдела  
МИД Туркменистана



A handwritten signature in black ink, appearing to read "Я. Кочумов".

Я. Кочумов